



Auktorisoidun kääntäjän tutkinto 16.11.2024

Kielet ja käännösuunta

englannista suomeen

Aihepiiri (aukt3)

talous

Käännöstehtävä

Käännettävä teksti on seuraavalla sivulla. Teksti on

Ote tilinpäätöksestä

Lähde: 10-K - 02/28/2024 - Exxon Mobil Corporation (annualreports.com)

Käännöksen käyttötarkoitus:

Käännöstä tarvitaan tytäryhtiön perustamisen yhteydessä

Käännettävä teksti on lyhennetty alkuperäisestä tutkintoa varten, eikä siitä tehtyä käännöstä merkitä otteittaiseksi käännökseksi.

Laadi käännös Suomen kääntäjien ja tulkkien liiton auktorisoidun kääntäjän ohjeiden mukaisesti. Nimeä käännös ja kirjoita vahvistuslauseke.

Huom! Älä kuitenkaan kirjoita käännökseen omaa nimeäsi, sillä käännös arvioidaan anonymisti.

Käännettävän tekstin pituus 1991 merkkiä.

Regulatory and litigation risks. Even in countries with well-developed legal systems where ExxonMobil does business, we remain exposed to changes in law or interpretation of settled law (including changes that result from international treaties and accords) and changes in policy that could adversely affect our results, such as:

- increases in taxes, duties, or government royalty rates (including retroactive claims or punitive taxes on oil, gas and petrochemical operations);

- price controls;

/--/

- adoption of regulations mandating efficiency standards, the use of alternative fuels or uncompetitive fuel components;

- adoption of disclosure regulations that could create competitive disadvantages, require us to incur disproportionate costs, or increase legal risk due to a need to rely on uncertain estimates or extrapolations (such as emissions of third parties) and lack of uniform standards across jurisdictions, or by requiring us to disclose competitively sensitive commercial information or to violate the non-disclosure laws of other countries; and

- government actions to cancel contracts, redenominate the official currency, renounce or default on obligations, renegotiate terms unilaterally, or expropriate assets.

Legal remedies available to compensate us for expropriation or other takings may be inadequate.

We also may be adversely affected by the outcome of litigation, especially in countries such as the United States in which very large and unpredictable punitive damage awards may occur; by government enforcement proceedings alleging non-compliance with applicable laws or regulations; or by state and local government actors as well as private plaintiffs acting in parallel that attempt to use the legal system to promote public policy agendas (including seeking to reduce the production and sale of hydrocarbon products through litigation targeting the company or other industry participants), gain political notoriety, or obtain monetary awards from the company.